

HELSINGISSÄ,

marraskuun 28 p. 1914.

N:o 19,049.

Kaikille Postitoimistoille.

Keisarikunnan posti- ja lennätinlaitosten Ylihallitukselta on sähköitse saapunut seuraava määräys:

»Kuluvan marraskuun 18 p:stä järjestetään Saksassa ja Itävalta-Unkarissa oleville venäläisille sotavangeille osoitettujen, samoin kuin ulkomailta saapuvien Venäjällä oleville ulkomaalaisille sotavangeille osoitettujen postiosotusten vaihto noudattamalla Ruotsin ja Sveitsin kanssa tavallisien postiosotusten vaihdosta annettuja määräyksiä, seuraavilla lisäyksillä ja muutoksilla: sanotut postiosotukset vapautetaan postimaksuista, jonka ohessa sotavangeille Saksaan osoitettuja postiosotuksia otetaan vastaan Ruotsiin meneviä postiosotuksia koskevien säännösten mukaan ja Itävalta-Unkariin osoitettuja osotuksia taas Sveitsiin meneviä postiosotuksia koskevien säännösten mukaan. Sotavangeille menevät postiosotukset ovat lähetettävät Petrogradin Postiamtiin, eikä Warsovaan, ja kaiken näitä postiosotuksia koskevan kirjeenvaihdon tulee käydä Petrogradin Postiamtin kautta, joka tulee lähettämään Keisarikunnan sisäosiin myöskin ulkomailta saapuvat sotavankien postiosotukset. Vastanotetut postiosotukset ovat varustettavat leimalla »корреспонденция военнопленныхъ» (sotavankien postilähetyksiä); samallinen leima pannaan myöskin Postiamtin lähettämiin postiosotuksiin».

Samalla kun tämä määräys täten ilmoitetaan postitoimistojen tiedoksi ja noudatettavaksi joulukuun 1:pstä 1914 huomautetaan että kysymyksessä olevat postiosotukset ovat, käyttämällä postiosotuskävyä N:o 132, käsiteltävät samalla tapaa kuin Keisarikuntaan osoitetut postiosotukset ja lähetettävät Viipurin postikonttorille, joka varustaa ne edellä sanotulla leimalla.

P. Jamalainen.

G. W. Forsblom.
mtty.

POSTSTYRELSEN

FINLAND.

HELSINGFORS.

den 28 november 1914.

Till samtliga postanstalter.

N:o 19,049.

Från Öfverstyrelsen för posten och telegraferna i Kejsaredömet har telegrafiskt ankommit följande föreskrift:

»Från och med den 18 innevarande november anordnas utväxling af till i Tyskland och Österrike-Ungern befintliga ryska krigsfångar adresserade postanvisningar liksom äfven utväxling af från utlandet ankomna till i Ryssland befintliga utländska krigsfångar adresserade anvisningar, med iakttagande af de bestämmelser, som angå utväxling af postanvisningar med Sverige och Schweiz, med följande tillägg och förändringar: nämnda postanvisningar befrias från postafgifter, hvarjämte till krigsfångar i Tyskland adresserade postanvisningar emottagas i enlighet med bestämmelserna för postanvisningar till Sverige och de till Österrike-Ungern adresserade åter jemlikt bestämmelserna för till Schweiz adresserade postanvisningar. Till krigsfångar afgående postanvisningar böra sändas till Postamtet i Petrograd, icke Warschau, och all korrespondens berörande dessa postanvisningar bör gå genom Postamtet i Petrograd, som kommer att till de inre delarna af Kejsardömet vidareända äfven från utlandet ankomna postanvisningar till krigsfångar. De emottagna postanvisningarna skola fördes med stämpeln »корреспонденция военнопленныхъ» (krigsfångars korrespondens); de af Postamtet afsända postanvisningarna fördes med likadan stämpel».

Jämte det denna föreskrift härigenom meddelas postanstalterna till kännedom och efter rättelse från och med den 1 december 1914, erinras postanstalterna att ifrågavarande postanvisningar, med användande af blankett N:o 132, skola behandlas på samma sätt som till Kejsardömet afsända postanvisningar samt sändas till postkontoret i Viborg, som förser dem med ofvannämnda stämpel.

P. Jamalainen.

G. W. Forsblom.

t. f.